



*Агентство интеллектуальной собственности Республики Армения*  
*Intellectual Property Agency of the Republic of Armenia*

2005



Изобретения, Inventions  
Товарные знаки, Trade Marks  
Промышленные образцы, Industrial Designs  
Полезные модели, Utility Models  
Фирменные наименования, Trade Names  
Наименования происхождения, Appellation of origin  
Ереван  
Yerevan

*Годовой отчет*

*Annual Report*

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ՏՐԱԳՐԱԿՆԵՐԻ ԱԳԵՆՏՍՏՅԱՆ  
ՎԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение .....	5
Изобретения и полезные модели .....	7
Товарные знаки и промышленные образцы .....	9
Фирменные наименования .....	13
Информационные технологии .....	13
Регистрация лицензионных договоров и договоров об уступке .....	16
Правовое поле .....	16
Международное сотрудничество .....	17

---

Издается Агентством интеллектуальной собственности РА  
375010, Ереван, Главный проспект, Дом Правительства 3  
Тел. 563-267 отдел приёма заявок  
Тел. 561-126 отдел информационно-технологического  
обеспечения  
Интернет: <http://www.armpatent.org>  
Эл. почта: [armpat@cornet.am](mailto:armpat@cornet.am)

Редакционная коллегия:     Армен АЗИЗЯН  
                                   Андраник ХАЧИКЯН  
                                   Манвел БАБАЯН  
                                   Гоар АДАМЯН

Дизайн и верстка:           Наира ДЖЕЙРАНЯН

© Агентство интеллектуальной собственности РА

## CONTENTS

Preface .....	5
Inventions and Utility Models .....	7
Trademarks and Industrial Designs .....	9
Trade Names .....	13
Information Technologies .....	13
Registration of License and Assignment Agreements .....	16
Legal Field .....	16
International Cooperation .....	17

---

Published by Intellectual Property Agency of the RA  
Government House 3, Central Avenue, 375010, Yerevan  
Tel.: 563-267 Application Assumption Department  
Tel.: 561-126 Information Technologies Dpt.  
Internet: <http://www.armpatent.org>  
E-mail: [armpat@cornet.am](mailto:armpat@cornet.am)

Editorial Board:             Armen AZIZYAN  
                                   Andranik KHACHIKYAN  
                                   Manvel BABAYAN  
                                   Gohar ADAMYAN

Design and Imposition:     Naira JEYRANYAN

© Intellectual Property Agency of the RA

## ВВЕДЕНИЕ

В соответствии с законодательством Республики Армения в области интеллектуальной собственности, Агентство интеллектуальной собственности Республики Армения в 2005 г. продолжило проведение работ по обеспечению правовой охраны объектов промышленной собственности, в частности, прием заявок на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки, наименования мест происхождения товаров, проведение экспертизы, выдачу соответствующих охраняемых документов, а также публикацию официальных данных и выполнение других работ, предусмотренных своим Положением.

Особое внимание было уделено работам по совершенствованию отрасли, в частности, совершенствованию правового поля. Разработаны проекты нового закона РА «Об авторском праве и смежных правах», а также связанного с ним закона «О внесении изменений в Гражданский кодекс Республики Армения».

В связи с вступлением в силу новых законов РА «О патентах», «О внесении изменений и дополнений в закон РА «О товарных знаках, знаках обслуживания, наименованиях мест происхождения товаров», «О внесении изменений и дополнений в закон РА «О государственной пошлине» и «О внесении изменений в Гражданский кодекс РА» были разработаны и представлены на утверждение министру торговли и экономического развития РА около двадцати ведомственных актов, которые затем были в установленном порядке утверждены Министерством юстиции РА.

С целью содействия малым и средним предприятиям и отдельным изобретателям, в частности, в вопросе определения уровня техники в конкретных областях, в 2005 г. в Агентстве создана электронная библиотека. Пользователи библиотеки получили возможность в предельно короткий срок выявить все те технические решения, которые относятся к уровню техники в данной области и могут служить основой для осуществления новых замыслов и разработок.

## PREFACE

In 2005 the Intellectual Property Agency of the Republic of Armenia continued implementation of works on providing legal protection of industrial property subject matters connected with adoption of applications, carrying out examination, rendering protective documents on inventions, utility models, industrial designs, trade marks, appellation of origin as well as publication of official information and implementation of other works foreseen by its legislation.

Attention has been paid to the works towards development of the field, particularly to the improvement of the legal field: the Draft of the new «Law on Copyright and Related Rights» as well as the Draft of the «Law on Making Amendments in the Republic of Armenia Civil Code» have been drafted.

About twenty legislative acts have been submitted to the minister of Trade and Economic Development for approval connected with the coming into force of the «Law on Making Amendments and Supplements in the Republic of Armenia Law on Trademarks, Service Marks And Appellations of Origin», «Law on Making Amendments in the Republic of Armenia Law on State Fees», which have been registered by the Ministry of Justice in the established order.

An electronic library was established in the Agency in 2005 having the aim to support small and medium enterprises, as well as particular inventors, to determine the state of the art in some spheres. The user of the library had the opportunity to find out in a short time all the technical solutions concerning the state of the art in the given fields, which may serve as relevant basis for new developments as well as embodiment of new ideas.

## ИЗОБРЕТЕНИЯ И ПОЛЕЗНЫЕ МОДЕЛИ

В 2005г. в Агентство интеллектуальной собственности было подано 208 заявок на изобретения и 23 заявки на полезные модели, из коих 226 заявок — от национальных заявителей и 5 заявок — от иностранных заявителей (таблица 1).

Таблица 1 / Table 1

Страна / Country	2004	2005
AM	129	226
Другие страны / Other countries	15	5
<b>Всего / Total</b>	<b>144</b>	<b>231</b>

- A. Удовлетворение жизненных потребностей человека
- B. Различные технологические процессы; транспорт
- C. Химия; металлургия
- D. Текстиль; бумага
- E. Строительство; горное дело
- F. Механика и освещение; отопление; двигатели и насосы; оружие и боеприпасы; взрывные работы
- G. Физика
- H. Электричество

- A. Human necessities
- B. Performing operations; transporting
- C. Chemistry; metallurgy
- D. Textiles; paper
- E. Fixed constructions; mining
- F. Mechanical engineering; lighting; heating; weapons; blasting
- G. Physics
- H. Electricity

## INVENTIONS AND UTILITY MODELS

In 2005 208 applications on inventions and 23 applications on utility models were filed with the Intellectual Property Agency, 226 of which by national applicants and 5 by foreign applicants (table 1).

The total number of applications on inventions and utility models has been 2355 since 1992 as of December 31, 2005.

As compared with 2004 the total number of applications filed on inventions and utility models has increased by 87 or 60% in 2005, the number of applications filed by the national applicants is increased by 97 or 75%, whereas the number of applications filed by the foreign applicants is decreased by 10.

For the international applications filed with the International Bureau of World Intellectual Property Organization (Geneva) according to the Procedure of Patent Cooperation Treaty (PCT) and for the Eurasian



Рис. 1 / Fig. 1

По состоянию на 31-ое декабря 2005 г. общее число поданных заявок, начиная с 1992г., составило 2355.

По сравнению с 2004 г. общее число поданных в 2005г. заявок увеличилось на 87, или на 60%, при этом число заявок, поданных от национальных заявителей уменьшилось на 97 или на 75%, а число заявок, поданных от иностранных заявителей уменьшилось на 10.

По международным заявкам, представляемым в Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (Женева) в соответствии с процедурами Договора о патентной кооперации (РСТ), и по евразийским заявкам, представляемым в Евразийское патентное ведомство (Москва) в соответствии с процедурами Евразийской патентной конвенции, Агентство интеллектуальной собственности выступает в качестве получающего ведомства только для граждан и юридических лиц РА и для физических лиц, постоянно проживающих на территории РА.

В 2005 г. в Агентство поступили 3 международные заявки, по результатам проверки которых на наличие необходимых документов и соответствие установленным требованиям были установлены даты подачи международных заявок, и в течение одного месяца с этой даты заявки были пересланы в Международное бюро.

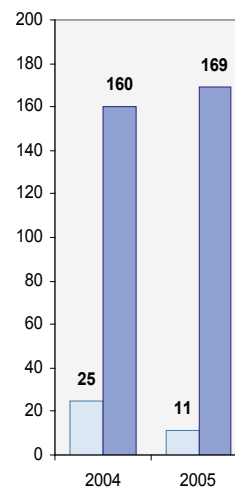
Таким образом, в период с 1994 г. по 2005 г. в Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (Женева) было переслано 39 международных заявок на изобретения.

В 2005 г. в Агентство поступила одна евразийская заявка, по результатам проверки которой на наличие необходимых документов и соответствие установленным требованиям была установлена дата подачи евразийской заявки, и в течение одного месяца с этой даты заявка была переслана в Евразийское патентное ведомство (Москва).

Таким образом, в период с 1997 г. по 2005 г. в Евразийское патентное ведомство было переслано 9 заявок на изобретения.

За отчетный период была проведена предварительная экспертиза по 186 заявкам и были вынесены решения об официальной публикации сведений об этих заявках.

Было завершено делопроизводство по 180 заявкам, при этом:



□ Решение об отказе или отзыве / Decision of rejection or withdrawal  
■ Решение о выдаче / Decision of grant

Рис. 2 / Fig. 2

applications filed with the Eurasian Patent Office (Moscow) according to the procedure of the Eurasian Patent Convention, the Agency acts as a receiving office only for the nationals and legal persons of the Republic of Armenia and physical persons having permanent residence in the Republic of Armenia.

In 2005 the Agency received three international applications on inventions, examined the presence of the necessary documents, their compliance with the established requirements and, in the result, set the filing date of the international applications and delivered them the International Bureau within one month from that date.

Thus, within the period of 1994 - 2005 39 international applications on inventions were delivered International Bureau of the World Intellectual Property Organization (Geneva).

In 2005 the Agency received one Eurasian application on invention, examined the presence of the necessary documents, their compliance with the established requirements and, in the result, set the filing date of the Eurasian application and delivered them the Eurasian Patent Office (Moscow) within one month from that date.

Thus, within the period of 1997-2005 9 applications on inventions were delivered the Eurasian Patent Office.

In the reporting period preliminary examination for 186 applications was carried out and decision was taken on official publication thereof.

- по 149 заявкам были вынесены решения о выдаче предварительного патента;
- по 1 заявке было вынесено решение о выдаче основного патента;
- по 19 заявкам были вынесены решения о выдаче патента на полезную модель;
- по 1 заявке было вынесено решение об отказе в выдаче предварительного патента;
- по 1 заявке на полезную модель было вынесено решение об отказе в выдаче патента;
- по 8 заявкам на изобретения были вынесены решения об отзыве заявок;
- по 1 заявке на полезную модель было вынесено решение об отзыве заявки;

Распределение по разделам Международной патентной классификации заявок, поступивших в 2005 г. от национальных и иностранных заявителей, приведено на рис. 1 в виде графика.

Результаты рассмотрения заявок приведены на рис. 2 в виде дивграммы.

В 2005 г. было выдано 126 патентов на изобретения и 20 патентов на полезные модели.

## ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ

В 2005г. в Агентство интеллектуальной собственности по национальной процедуре было подано 1449 заявок на товарные знаки (в том числе, 1089— от национальных заявителей) и 3 заявки на право пользования наименованием места происхождения товара.

По 1400 заявкам была проведена предварительная экспертиза. Отозвана 51 заявок, а по 89 заявкам приняты решения об отказе в регистрации. За отчетный период зарегистрировано 1282 товарных знаков и знаков обслуживания (из коих 1040— от национальных заявителей), распределение которых по странам-заявителям приведено на рис.3 в виде диаграммы.

The clerical work is finished with 180 applications, in particular:

- Decisions to grant provisional patents were made with regard to 149 applications.
- Decision to grant basic patent was made with regard to 1 application.
- Decisions to grant patent for utility model were made with regard to 19 applications.
- Decision on rejection to grant provisional patent was made with regard to 1 application on invention.
- Decision on rejection to grant patent on utility model was made with regard to 1 application.
- Decisions to recall applications on invention were made with regard to 8 applications.
- Decision to recall application on utility model was made with regard to 1 application.

The breakdown of applications filed by national and foreign applicants in 2005 according to International Patent Classification is given in figure 1.

The results of examined applications are given in figure 2.

In 2005 126 patents on inventions and 20 on utility models were granted.

## TRADEMARKS AND INDUSTRIAL DESIGNS

In 2005 1449 applications for registration of trademarks were filed with the Intellectual Property Agency under national procedure (1089 applications from national applicants) and 3 applications for the right to use the appellation of origin.

Preliminary examination was carried out for 1400 applications. Fifty-one applications were withdrawn and decisions to refuse registration of 89 applications were made.

1282 trademarks and service marks were registered (1040 from national applicants) the breakdown of which with reference to the residential countries of applicants is presented in figure 3.

Таблица 2 / Table 2

Страна Country	По национальной процедуре Under the national procedure	По процедуре Мадридского соглашения и Протокола к нему Under the Madrid Agreement procedure and Protocol relating to the Agreement	Всего Total
AM	1089	-	1089
AT	-	39	39
BG	23	32	55
BX	16	98	114
BR	7	-	7
CH	6	153	159
CN	5	103	108
CZ	-	14	14
DE	13	219	232
DK	-	42	42
EM	-	46	46
ES	-	10	10
FI	3	2	5
FR	7	110	117
GB	11	45	56
GR	1	2	3
HU	-	18	18
IE	-	2	2
IN	5	-	5
IR	8	6	14
IT	1	99	100
JP	23	25	48
KP	7	3	10
LI	-	10	10
LV	11	4	15

PL	4	32	36
RO	1	9	10
RU	20	132	152
SE	1	4	5
SI	-	41	41
SK	-	9	9
TR	5	49	54
UA	2	41	43
US	153	106	259
Другие страны Other countries	34	122	156
<b>Всего / Total</b>	<b>1449</b>	<b>1627</b>	<b>3076</b>

По шести заявкам на право пользования наименованием места происхождения товара была проведена предварительная экспертиза и по трем из них приняты решения о предоставлении права пользования.

В рамках Мадридского соглашения о международной регистрации знаков и Протокола к нему в 2005г. получено 1627 извещений о международной регистрации товарных знаков с указанием Республики Армения. По 384 международным регистрациям было вынесено решение о предварительном отказе, по 224 — об окончательном отказе. Было вынесено также 23 решения об отказе по уступкам международных регистраций товарных знаков.

Распределение заявок по странам-заявителям приведено в таблице 2.

От Республики Армения было подано 26 заявок на международную регистрацию товарного знака и 2 заявки на территориальное расширение международной регистрации .

По сравнению с 2004 г. уменьшилось число заявок, поступивших от национальных заявителей: 1089 в 2005 г. против 1598 в 2004 г.

Что касается активности иностранных юридических лиц, она повысилась по национальной процедуре: 360 в 2005 г. против 256 в 2004 г.

Preliminary examinations of 6 applications on appellation of origin were made and 3 decisions on permission of use of the appellation of origin were made.

1627 notifications on international registration of trademarks were received within the framework of Madrid Agreement on International Registration of Marks and Madrid Protocol with designation of Armenia. For 384 applications on international registration decisions were taken on preliminary refusal and for 224 – on final refusal. Assignment of trademarks was refused by 23 international registrations.

The breakdown with reference to the residential countries of applicants is given in table 2.

26 applications for international registration of mark and 2 applications for the territorial expansion of the international registration were filed from the Republic of Armenia.

As compared to 1598 applications in 2004 the number of applications filed by national applicants in 2005 has been reduced to 1089.

As concerns the activities of foreign legal persons it is increased by national procedure (256 applications in 2004 and 360 applications in 2005).



За отчетный период в Агентство интеллектуальной собственности поступило 20 заявок на промышленные образцы, в том числе, 10— от национальных заявителей, 5 — из Японии, 2 — из Российской Федерации, 1 -из Норвегии, 1 -из Нидерландов, 1-из Болгарии. По 13 из них получены патенты, а по трем были вынесены решения о выдаче патента.

По сравнению с 2004г. уменьшилось число заявок, поступивших как от национальных, так и от иностранных заявителей: от национальных — 10 в 2005 г. против 24 в 2004г., от иностранных —10 в 2005 г. против 17 в 2004 г.

In the reporting period 20 applications for industrial design were filed with the Intellectual Property Agency (10 of which from national applicants, 5 applications from Japan, 2 from Russian Federation, 1 from Norway, 1 from Netherlands and 1 from Bulgaria). 13 of them were granted patents and for 3 applications decision was made to grant patent.

As compared to 2004 the number of applications received from national and foreign applicants is reduced (24 in 2004 and 10 applications in 2005 from national applicants; 17 in 2004 and 10 applications in 2005 from foreign applicants).

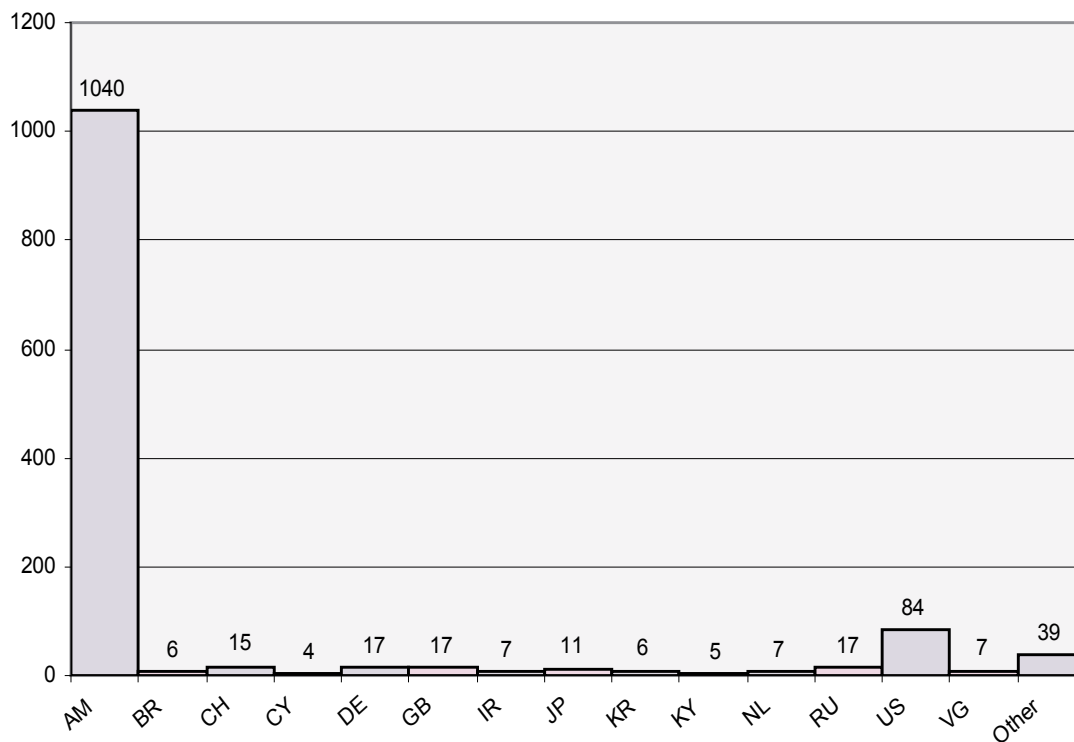


Рис. 3 / Fig. 3

## ФИРМЕННЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ

В 2005г. в Агентство поступило 3058 заявок на регистрацию фирменных наименований.

Всего зарегистрировано 2917 наименований, по 141 заявкам было отказано в регистрации.

В соответствии с постановлением Правительства РА № 289 от 7 июля 2000 г., было выдано 19 разрешений на использование в фирменных наименованиях слов «Ай», «Айастан», «Айкакан» и их переводов, что на 6 больше, чем в 2004г.

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В 2005г. было опубликовано четыре номера официального бюллетеня «Промышленная собственность»: № 1(33), № 2(34), № 3(35) и № 4(36), на лазерном диске. Бюллетени опубликованы на двух языках, армянском и русском, и включают официальные сведения о патентах на 126 изобретений, 20 полезных моделей и 44 промышленных образца, зарегистрированных 1100 товарных знаках и знаках обслуживания, сведения о зарегистрированных за 2003 г. фирменных наименованиях, а также сведения о регистрации лицензионных договоров и договоров об уступке патентов и товарных знаков (100 регистраций).

Осуществлены ввод чертежей к описаниям 126 изобретений и 20 полезных моделей, подготовка электронных версий первых страниц, полных описаний и формул, а также подготовка и публикация описаний к 44 промышленным образцам для передачи их патентовладельцам и библиотекам, для внутреннего пользования в компьютерной сети Агентства и размещения для всеобщего пользования на Интернет- странице и диске CISPATENT.

Опубликовано 12 номеров официального бюллетеня «Заявки на изобретения».

Подготовлены технический и статистический отчеты за 2004 г. по изобретениям, полезным моделям, промышленным образцам, товарным знакам и знакам обслуживания для представления во Всемирную организацию интеллектуальной собственности.

## TRADE NAMES

In 2005 3058 applications for the registration of trade names were received. 2917 names were registered and 141 applications were refused. Under the decree 289 of the Government of the Republic of Armenia of July 7, 2000, 19 permissions in the reporting period were given for use of the words «Arm», «Armenia» and «Armenian» with their translations which are more by 6 than in 2004.

## INFORMATION TECHNOLOGIES

In 2004 4 issues of the Official Bulletin “Industrial Property” were published in the form of CD-ROM: № 1(33), № 2(34), № 3(35), and № 4(36). Bulletins were published in 2 languages in Armenian and in Russian, which included official information on patents for 126 inventions, 20 utility models, 44 industrial designs, 1100 registered trademarks and service marks, applications of trade names registered in 2003 as well as information on registration of licenses and assignment agreements of patents and trademarks (100 registrations).

Schemes of 126 inventions and 20 utility models have been inputted, full descriptions of homepages and claims of electronic forms as well as description of 44 industrial designs have been prepared and published and distributed to the patent owners and libraries, put in the intranet of the Agency for inner use, as well as on the website of the Agency and on optical disc «CISPATENT» for public use.

Twelve issues of Official Bulletins “Applications on Inventions” were published.

Official Bulletins «Applications on Inventions» and annual reports of the IPA for 2004 have been put on the Internet page for public inspection.

The Official Bulletins were sent to the Armenian Research Institute of Scientific and Technical Inform-

Официальные бюллетени «Заявки на изобретения» и годовые отчеты Армпатента за 2004г. размещены на Интернет-странице для всеобщего ознакомления.

Официальные бюллетени безвозмездно переданы в Армянский центр научно-технической информации, фундаментальную библиотеку Национальной Академии Наук РА, в библиотеки Ереванского Государственного университета, Государственного Инженерного университета Армении, Армянской Сельскохозяйственной Академии, в Национальную библиотеку и Национальную книжную палату Армении. Официальные бюллетени безвозмездно переданы также в областные центры РА.

Ведомство продолжило работы по пополнению фондов Армянского центра научно-технической информации. В центр передана информация, полученная от патентных ведомств иностранных государств.

Согласно предварительной договоренности, в рамках обмена патентной информацией, 21 экземпляр официального бюллетеня Агентства интеллектуальной собственности и выслан в патентные ведомства зарубежных стран, а также во Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), Европейское патентное ведомство (ЕПВ) и Евразийское патентное ведомство (ЕАПВ).

Во исполнение международного соглашения «О выпуске совместного регионального патентно-информационного продукта стран СНГ на оптических дисках CD-ROM», участниками которого являются 9 государств СНГ, были выпущены 12 компакт-дисков CISPATENT, в 4-х из которых содержатся библиографические данные на армянском, русском и английском языках. о патентах на 126 изобретений и 20 полезных моделей, зарегистрированных в Республике Армения. Работы по вышеуказанному соглашению продолжаются. В рамках обмена информацией Агентство получает патентную документацию на компакт-дисках из Европейского патентного ведомства, патентных ведомств Соединенных Штатов Америки, Австрии, Франции, а с 2005г. также Канады, в обмен на диски CISPATENT.

В 2005г. были продолжены испытания системы информационного поиска, созданной совместно с Евразийским патентным ведомством. Эта система позволяет всем заинтересованным лицам иметь доступ к базе данных изобретений и полезных моделей, зарегистрированных в Республике Армения.

Информационная база Агентства пополнилась патентной документацией Российской Федера-

tion, libraries of the National Academy of Sciences of the Republic of Armenia, the Armenian State University, the Engineering University, the Armenian Academy of Agriculture, the State Public Library and to the Book Palace of Armenia free of charge.

The Official Bulletins are as well sent to the Armenian Marz centres free of charge.

The Agency continued works on reinforcement of funds of Armenian Scientific Technical Information Centre. Information received from foreign patent offices has been transferred to the Centre.

According to the preliminary arrangements on patent information exchange, copies of official Bulletins are sent to 21 Patent offices of foreign countries, as well as to WIPO, EPO and EAPO.

For realization of the international agreement «On joint publication of the regional patent – informational product on optical discs CD – ROM», members of which are 9 CIS countries, 12 compact discs «CISPATENT» is produced in 4 issues of which bibliographical data on 126 inventions and 20 utility models were produced in Armenian, Russian and English. The works on implementation of the mentioned agreement are in process.

The Agency receives patent information from European Patent Office as well as USA, Austrian, French and since 2005 also from Canadian patent offices within the framework of information exchange by «CISPATENT» compact discs.

In 2005 the IPA continued experiments of information search system on inventions and utility models, created in cooperation with the EAPO. This system allows all the interested persons to have free access to the database of inventions and utility models registered in the Republic of Armenia. The information database of the agency has been updated with the patent information from the Russian Federation since 1924 up to now, which is input on optical discs. The Agency continues to receive the inventions search system «ESPACEWorld» from WIPO as well as inventions search system «BREF» and «COSMOS» from France.

The trademark search system «ROMARIN» is accessible for the Agency through the Internet site provided by WIPO.

New electronic forms of applications on obtaining RA patent on inventions, utility models and indu-

ции, начиная с 1924 г. по настоящее время, размещенной на компакт-дисках. Продолжается поступление из ВОИС поисковой системы по изобретениям ESPACE World, а также поисковых систем по изобретениям BREF и COSMOS из Франции.

С 2005 г. для Агентства стал возможен доступ к поисковой системе по товарным знакам ROMARIN с Интернет-страницы ВОИС.

В 2005 г. были разработаны новые электронные формы заявлений на выдачу патента на изобретение, полезную модель и промышленный образец. Новые формы заявлений на выдачу патента на изобретение и полезную модель уже размещены на Интернет-странице Агентства в разделе «Бланки».

На Интернет-странице Агентства обновлен раздел «Статистические данные».

В отчетный период были продолжены работы по автоматизации и техническому переоснащению ведомства. Приобретено 4 компьютера Pentium 4, а также вспомогательные компьютерные устройства и оборудование, в том числе, принтеры. Устранены недостатки и упущения в информационной системе Агентства, выявленные в ходе ее эксплуатации. С целью охвата задач, возникших как результат развития проводимых в Агентстве работ, осуществлен ряд изменений и дополнений. В результате были разработаны новые версии программ баз данных, в том числе, третья подверсия базы «Товарные знаки», вторая подверсия базы «Изобретения и полезные модели», вторая подверсия базы «Фирменные наименования», подверсия базы «Наименования места происхождения товара», подверсия базы «Промышленные образцы».

Осуществлены установка и наладка систем *Windows 2000/XP* и *Microsoft Office*, обслуживание операционной системы, установка и наладка компьютерных программ, диагностика поврежденных компьютеров и программ и устранение неисправностей, установка баз изобретений, товарных знаков и фирменных наименований.

Осуществлены также установка и наладка архивационного устройства *HP surestore dat autoloader* и программы *Veritas Back-up Exec* и разработка стратегии архивации данных.

Industrial designs have been prepared in 2005. The new electronic forms of applications on obtaining RA patent on inventions, utility models can be found in the Agency site hyperlink «Blanks» (in Armenian only).

The Agency site hyperlinks «Contact Information» and «Patent Attorneys» has been updated.

Works on automation and technical re-equipment of the Agency have been continued in the reporting period.

The Agency has been re-equipped with computers of type Pentium 4 and computer supplementary devices and equipment, among them printers. The shortcomings and omissions in the information system of the Agency, revealed during exploitation have been eliminated.

With the aim of introduction of tasks occurred in the result of development changes and updates have been made. As a result the following subsystems of the information system of the IP agency of the Republic of Armenia were developed:

Third version of «Trademarks Database» subsystem,

Second version of database «Inventions and Utility Models»,

Second version of «Trade names Database» subsystem,

Version of database «Appellation of Origin» subsystem,

Version of database «Industrial Designs» subsystem.

«Windows 2000 XP» system and Microsoft Office have been installed, service of operation system, installation of software, diagnostics of infected computers and programs have been carried out, and operation failures have been removed, databases of inventions, utility models, trademarks, trade names have been installed. HP Surestore dat autoloader archiving device and Veritas Backup Exec program have been installed, as well as data archiving strategy has been developed.

## РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИОННЫХ ДОГОВОРОВ И ДОГОВОРОВ ОБ УСТУПКЕ

В отчетном периоде, в соответствии с Порядком регистрации договоров об уступке патентов и лицензионных договоров и Порядком регистрации договоров об уступке товарных знаков и лицензионных договоров, Агентство интеллектуальной собственности продолжало рассмотрение и регистрацию лицензионных договоров и договоров на уступку охраняемых документов.

В течение 2005 г. было рассмотрено и зарегистрировано 103 договора, из них 79 — об уступке товарных знаков, 19 — о выдаче лицензии на использование товарных знаков, 4 — об уступке патента на изобретение и один — о предоставлении исключительной лицензии на право пользования изобретением.

Договора об уступке прав на товарные знаки были заключены как между иностранными, так и между национальными юридическими лицами.

## ПРАВОВОЕ ПОЛЕ

В 2005 г. были продолжены работы по обобщению законодательной практики, на основе которых и с учетом новых законов, принятых в течение 2004 г., министру торговли и экономического развития РА, были представлены предложения по разработке новых ведомственных актов и внесению необходимых изменений и дополнений в действующие ведомственные акты. Таким образом, было подготовлено и принято в установленном порядке 10 новых и 7 переработанных ведомственных актов.

Разработаны проекты нового закона РА «Об авторском праве и смежных правах», а также связанных с ним законов «О внесении изменений в Гражданский кодекс Республики Армения» и «О внесении изменений и дополнений в Уголовный кодекс Республики Армения», которые представлены Правительством РА на рассмотрение Национального собрания РА.

## REGISTRATION OF LICENSE AND ASSIGNMENT AGREEMENTS

In accordance with the Procedure for registration of assignment agreements and license agreements, and the Procedure for registration of trademark assignment agreements and license agreements the Agency has continued examination and registration of assignment agreements and license agreements in the reporting period.

103 agreements were examined and registered, out of which 79 were on assignment of trademarks, 19 on issuing of licenses for use of trademarks 4 for assignment of patent on invention, 1 on granting of exclusive license on use of patent on invention during the year of 2005.

The agreements on assignment of trademark were concluded between both foreign and national legal entities.

## LEGAL FIELD

Works towards generalization of the legal practice were continued in 2005, based on the results of which, and taking into account the newly adopted laws during the year of 2004 proposals were submitted to the minister of Trade and Economic Development for drafting new legal acts as well as making necessary amendments and supplements in the existing legal acts. Thus 10 new and 7 updated legal acts have been adopted in the established order.

The Draft of the new «Law on Copyright and Related Rights» as well as the Draft of the «Law on Making Amendments and Supplements in the Republic of Armenia Civil Code», «Law on Making Amendments in the Republic of Armenia Criminal Code» have been drafted, which have been submitted to the National Assembly of RA by the Government of RA.

## МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

В области международных связей Агентство интеллектуальной собственности в основном сотрудничает с Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Европейским патентным ведомством (ЕПВ) и Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ), а также с патентными ведомствами стран СНГ и других стран.

По инициативе Агентства в 2005г. Республика Армения присоединилась к шести международным договорам в области интеллектуальной собственности, четыре из которых относятся к сфере промышленной собственности, а два — к сфере авторского права.

Специалисты Агентства приняли также участие в обсуждении проекта договора ВОИС о правах организаций эфирного вещания.

В 2005 г. делегация Агентства во главе с начальником Агентства посетила с ответным визитом Бухарест.

За отчетный период четверо специалистов Агентства прошли трехнедельный курс обучения в Российском институте интеллектуальной собственности. Четверо специалистов Агентства приняли участие в работе различных рабочих групп ЕАПВ, где за счет квот РА работают трое экспертов ведомства.

В 2005г. восемь специалистов Агентства приняли участие в обучающих программах, семинарах и других официальных мероприятиях. Эти мероприятия были организованы и финансированы ВОИС и Международной академией ВОИС.

В рамках программы «Международные посетители» Госдепартамента США один специалист принял участие в семинаре по вопросам авторского права.

## INTERNATIONAL COOPERATION

The Intellectual Property Agency cooperates with the World Intellectual Property Organization (WIPO), European Patent Office (EPO), Eurasian Patent Office (EAPO) as well as CIS and other foreign similar organizations.

In 2005 The Republic of Armenia has acceded six international agreements of the IP field with the duty of the Agency, four of which relate to industrial property and two relate to copy-related rights.

The Agency specialists have participated in the discussion of the WIPO Draft Treaty on the Protection of Broadcasting Organizations.

In 2005 the Agency delegation, headed by the Head of the Agency, paid a return visit Bucharest.

During 2005 four specialists of the Agency participated in the educational program organized by the Russian IP Institute. Four specialists participated in sessions of different working groups of EAPO (Moscow), where three experts of the Agency work on account of quotes of the Republic of Armenia.

In 2005 eight specialists of the Agency participated in training programs, seminars and other official meetings held in Geneva, London, Vienna, Alicante, Moscow, Tbilisi. The programs were organized and financed by WIPO and WIPO Worldwide Academy.

One specialist participated in the seminar on copyright issues in the USA within the framework of USA department of State International Visitors Program.